



REINO DE ESPAÑA

Ref.: ASE-3568  
NRP0224

**CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE AVES A JAPÓN /  
ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF BIRDS TO JAPAN**

Parte I: Descripción de la mercancía enviada / Part I: Details of dispatched consignment			
I.1. Remitente / Consignor:  Nombre / Name:  Dirección / Address:  Código postal / Postal code:  Nº Tif / Tel.No:		I.2. Número de Certificado / Certificate reference number:	I.2.a.
		I.3. Autoridad Central Competente / Central Competent Authority: <b>MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN/ MINISTRY OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD</b>  Dirección / Address: C/ Almagro, 33, 28010 Madrid, (MADRID).	
		I.4. Autoridad Local Competente / Local Competent Authority:	
I.5. Destinatario / Consignee:  Nombre / Name:  Dirección / Address:  Código postal / Postal code:  Nº Tif / Tel.No:		I.6. Lugar de origen / Place of origin:  Nombre / Name:  Nº de autorización / Approval number:  Dirección / Address:	
I.7. País de origen / Código ISO // Country of origin / ISO code:	I.8.	I.9. País de destino / Código ISO // Country of destination / ISO code:	I.10.
I.11. Medio de transporte / Means of transport: Avión / Aeronplane <input type="checkbox"/> Buque / Vessel <input type="checkbox"/> Otros / Other <input type="checkbox"/> Identificación / Identification:  Referencia documental / Documentary references:		I.12. PCF de entrada en Japón / Entry BCP in Japan.	
I.13. Lugar de carga o embarque / Place of loading or boarding:		I.14. Fecha de carga o embarque / Date of loading or boarding:	

I.15. Descripción de Los animales / Description of the animals:		I.16.			
		I.17.			
I.18.		I.19. Código de la mercancía (Código SA) / Commodity code (HS code):			
		I.20.			
I.21.		I.22. Cantidad total de animales / Total quantity of animals:			
I.23.		I.24.			
I.25. Animales certificados para / Commodities certified for.					
Comercial / Commercial <input type="checkbox"/>			Compañía / Pet <input type="checkbox"/>		
I.26.		I.27. Para la importación o admisión en Japón / For import or admission into Japan			
I.28. Identificación de la mercancía / Identification of the commodities:					
Especie / Species	Raza / Breed	Cantidad / Quantity	Sexo / Sex	Edad / Age	Marcas distintivas / Distinctive marks

II Información Sanitaria / Health information:

El Veterinario Oficial abajo firmante, certifica que los animales descritos en este certificado cumplen los siguientes requisitos sanitarios / I, the undersigned Official Veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate meet the following veterinary requirements:

1. El/Las ave/s no presenta/n síntomas de Fiebre del Oeste del Nilo ni de Influenza Aviar de Alta Patogenicidad (IAAP) o Influenza Aviar de Baja Patogenicidad (IABP) en el momento del embarque / The bird(s) show(s) no clinical signs of West Nile Fever, Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) or Low Pathogenic Avian Influenza (LPAI) at the time of shipment.
  
2. El/Los animal/es cumplen una de las afirmaciones siguientes / The animal(s) meet(s) one of the following statements: (1)
  - 2.1. Para el/las ave/s que ha/n sido criada/s desde su nacimiento: se han mantenido durante los últimos 21 días o desde su nacimiento en un establecimiento de almacenamiento (limitado a aquellos con medidas preventivas contra la invasión de mosquitos) en las regiones que el Ministro de Salud, Trabajo y Bienestar de Japón ha designado como regiones en las que no se ha confirmado la IAAP o la IABP / For bird(s) that has/have been raised since hatching: the bird(s) has/have been kept for the past 21 days or since hatching in a storage establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where HPAI or LPAI has not been confirmed.  
**O bien / Or:**
  - 2.2. A excepción del/las ave/s que ha/n sido criada/s desde su nacimiento: se han mantenido durante los últimos 21 días o desde su nacimiento en un establecimiento de cuarentena (limitado a aquellos con medidas preventivas contra la invasión de mosquitos) en las regiones que el Ministro de Salud, Trabajo y Bienestar de Japón ha designado como regiones en las que no se ha confirmado la IAAP o IABP / Except for bird(s) that has/have been raised since hatching: the bird(s) has/have been kept for the past 21 days or since hatching in a quarantine establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza has not been confirmed.

MODELO

**Notas / Notes:**

**Parte I / Part I:**

-Casilla I.6 / Box I.6: **Lugar de origen: nombre y dirección del establecimiento de nacimiento y almacenamiento del/de los animal/es** / Place of origin: name and address of the establishment where the animal(s) was/were born and kept.

-Casilla I.7 / Box I.7: **Indicar nombre y código del país** / Provide name and ISO code of the country.

-Casilla I.11 / Box I.11: **Indíquese la matrícula (vagones o contenedores de ferrocarril y vehículos de carretera), número de vuelo (aviones) o el nombre (buque)** / Indicate the registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (vessel).

**Parte II / Part II:**

(1) **Táchese lo que no proceda** / Delete as appropriate.

-**La firma ha de ser de colores diferentes al del impreso. La misma norma se aplica al sello o cualquier otra marca de agua** / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.

-**Comprobar los países con IAAP e IABP en el enlace MHLW de Japón** / Check the HPAI and LPAI infected country in Japan MHLW website → <https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000134696.html>

-**Para el ave/las aves que realice/n un transbordo en un país o región no permitido debido a un riesgo de infección con la gripe aviar altamente patógena o influenza aviar de baja patogenicidad, la autoridad gubernamental del punto de tránsito debe de certificar lo siguiente** / For the bird(s) transhipped in a country or region that is not permitted due to a risk of infection with highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza, the governmental authority of transit point must certify as follows:

- 1) **Nombre de las especies y cantidad de aves** / Name of species and the quantity of birds.
- 2) **El número de certificado sanitario expedido por el organismo de gobierno del país exportador** / The number of health certificate issued by the exporting country government agency.
- 3) **Información del avión desde el país exportador a el país de tránsito, y desde el país de tránsito a Japón (número de vuelo, fecha de salida, lugar de salida, fecha de llegada, destino)** / Information of the aircraft from the exporting country to the transit country, and from the transit country to Japan (flight number, departure date, departure place, arrival date, destination).
- 4) **Número de conocimiento aéreo** / Air Way Bill Number.
- 5) **Nombre y dirección de las autoridades gubernamentales del país de tránsito** / Name and address of the government authorities of the transit country.
- 6) **Nombre, cargo y firma del funcionario del gobierno del país de tránsito, Sello Oficial** / Name, title and signature of the government official of the transit country, Official Stamp.
- 7) **Fecha de emisión** / Date of issue.
- 8) **"El /Las ave/s no tuvo/tuvieron contacto con otras aves, y no tuvo/tuvieron riesgo de ser infectada/s con gripe aviar altamente patógena o influenza aviar de baja patogenicidad en el transbordo en el punto de tránsito"** / "The bird(s) did not have contact with other birds and did not have the risk of being infected with highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza during the transshipment at the transit point".

**Veterinario Oficial / Official veterinarian:**

**Nombre (en mayúsculas) / Name (in Capital):**

**Cualificación y título / Qualification and title:**

**Lugar y Fecha / Place and Date:**

**Firma / Signature:**

**Sello / Stamp**

**MODULO**